Richard Taylor, Médico
Coordinador de Tesis, organización no-gubernamental que lucha por prevenir el SIDA en Bluefields, Nicaragua

La lancha rápida cruza la bahía de Bluefields en la costa atlántica de Nicaragua. Llueva a mares y debajo de un plástico negro grueso para taparnos de la lluvia, hablamos con un médico poco usual. Richard Taylor es originario de "Corn Island", una pequeña isla a unos millas mar afuera, donde las playas blancas son un paraíso para los turistas y las dificultades económicas y la salud precaria para los habitantes. A pesar de tener pocos recursos económicos y siendo huérfanos desde muy joven, Richard Taylor decidió estudiar medicina para buscar una mejoría de su pueblo de raza negra y de habla inglesa. Llegó a ser director del ministerio de salud en toda la región autónoma del Atlántico sur en Bluefields. Hace cuatro años fue despedido por el nuevo gobierno, ya que él se negó a trabajar para el partido en el poder.

Desde hace dos años es el coordinador de ***Tesis****, una organización nicaragüense que trabaja en la prevención contra el SIDA. La región de Bluefields tiene el porcentaje más alto de personas con VIH-SIDA. Mientras nos habla de su compromiso de seguir el trabajo que otro voluntario de GVOM, Marc Isler, había iniciado hace más de 10 año, pasamos por palmeras viejas que se mecen a la orilla de la bahía.*

Este día, Richard Talyor está acompañado a la coordinadora de Unité en un viaje para conocer el lugar donde una organización costeña solicita un biólogo voluntario de Suiza. Su conocimiento de la región y sabiduría son importante para conocer los detalles de esta nueva misión. A pesar de hablar seriamente sobre su trabajo, no deja de bromear a cada rato. Su sonrisa ancha y sus ojos vivos nos acompañan, mientras cuenta su historia bajo la lluvia incesante:

Conocí a Marc Isler durante el período que estuve en el sistema de salud. Como administrador de salud, a mi me tocaban también los programas preventivos incluyendo el programa contra el SIDA. Fui su contraparte porque casi no había que más se preocupaba por el programa contra el SIDA. Cuando el nuevo gobierno hizo una serie de despidos de médicos en la región en 1996 despidieron sobre todo los médicos nativos de la costa atlántica. Yo salí del sistema de salud junto a otros 5.

Cuando me despidieron, Marc me preguntó que si yo quería ir a trabajar con él. Me gustaba mucho la idea porque el trabajo preventivo siempre me había interesado. Como estabamos con muchas dificultades económicas, ya que mi esposa que es médica, también había sido despedido del sistema de salud, no pude aceptar inmediatamente. Me fui primero a trabajar para la Unión Europea en la zona de desastre dejado por el huracán "Mitch" en el norte de la costa atlántica para tener unos ahorros. Cuando terminó el contrato, fui a ver a Marc y le dije que ahora sí podría trabajar con él en la lucha contra el SIDA.

Actualmente se registran un total de 12 casos de SIDA incluyendo un niño en el área de Bluefields con una población de 70.000 personas. Este es el índice proporcional más alto en todo Nicaragua. Estas estadísticas sin embargo, ni siquiera reflejan las cifras reales. Se cree que hay una cifra oculta de un 90%. Conocemos de tres o cuatro personas más pero por respeto no podemos ir a decirles, sino lo único que podemos hacer es predicar la prevención. La gente está con muchos temor y desconfianza cuando saben o sospechan que tienen SIDA y se alejan de los hospitales y médico.

Por eso **Tesis** se dedica al trabajo preventivo. Tenemos dos programas en una radio local y dos educadoras que trabajan en escuelas primarias con un programa de educación sexual que viene de otras partes de Centroamérica. En Nicaragua no existe este tipo de educación sexual, aquí se ha regresado al viaje sistema educativo donde no se habla sobre el sexo, solamente se enseña biología.

Nosotros tenemos una buena coordinación con el ministerio de educación y también con los maestros y nos dejan ir a todos los colegios. Al comienzo dimos charlas en todos los colegios,

desde que soy el coordinador nos estamos concentrándonos en ciertos grupos. Creemos que para los estudiantes secundarias ya la charla sobre el SIDA es muy tarde y por eso trabajamos con estudiantes de la primaria y luego con las madres de estos niños, todas ellas mujeres en edad fértil.

Otro trabajo que hacemos, es hablar con los hombres marineros que se embarcan para ir a otros países. Es una parte muy importante, ya que el marinero es considerado una persona altamente sexualmente activa, por su edad y quizás el buen físico que requiere este tipo de trabajo. **Tesis** hizo un contrato con el médico que les hace el chequeo antes que son contratados por la empresa naviera. Los reunimos con ellos antes de zarpar y allí podemos darles educación sexual a todos ellos. Esto es muy importante ya que casi todos los casos que tenemos de SIDA en Bluefields provienen de ese grupo de personas.

Considero que el gobierno de Nicaragua debería tomar más en serio la problemática del SIDA, porque lo que estamos viendo ahora, es solamente la punta del iceberg. No existe ninguna iniciativa de parte del gobierno para ocuparse del problema del SIDA. Los medicamentos llegan a los hospitales públicos por orden de prioridad de la enfermedad y el gobierno no ha declarado al SIDA como una enfermedad prioritaria. Por lo tanto nadie puede obtener los medicamentos para el tratamiento de VIH-SIDA de parte del sistema de salud y la gente no puede pagarlos.

Tesis es fundamental en la lucha contra el SIDA en esta región. Tenemos grandes dificultades económicas para seguir con el mínimo del trabajo preventivo. Si yo no dedico mucho tiempo a buscar fondos, se cae el trabajo. La base de nuestro apoyo proviene de estudiantes suizos de la universidad de Basel (GEAB). Para nosotros este apoyo es como una gota de oro que nos dejan caer.

GVOM me da durante tres años un aporte económico pero al mismo tiempo GVOM me ha dado un gran abertura de cómo quiero desarrollar mi trabajo. Estoy informando lo que estoy haciendo, pero no hay ninguna imposición. Siento un agradecimiento profundo por el apoyo, ya que **Tesis** tiene problemas económicos serios y tenemos dificultades para poder asumir el costo de las educadoras y la persona que maneja la oficina. Te puede decir no voy a permitir que **Tesis** se cierra, aunque tal vez tenga que buscar un trabajo por otro lado para tener mis ingresos, siempre estaré apoyando la prevención del SIDA, ya que nadie más se preocupa por eso.

Respecto a los voluntarios que vienen del norte hasta Nicaragua, yo opino que sería mejor que si se pudieran quedar para siempre, ... ya sé que eso es imposible. Lo que quiero decir es que el trabajo que hizo Marc Isler ha sido importantísimo. Ya sé que él es una persona humilde y no le gusta que la gente diga todo lo que hizo. En su trabajo en el ministerio de salud el fue muy apreciado por la gente y por su forma de trabajar, la gente lo recuerda mucha. El llegó a ser parte de esta comunidad. También los otros voluntarios, Fredy Geiser y Susanne Gerber son muy apreciados aquí. Yo creo que sus aportes son una solución para muchos de nuestros problemas.

*Entrevista hecha por Elsbeth Horbaty, coordinadora de Unité en América Central.

En ce qui concerne les volontaires qui viennent du Nord au Nicaragua, pour ma part je pense que ce serait mieux s'ils pouvaient rester pour toujours... mais je sais bien que c'est impossible. Ce que j'entends par là, c'est que le travail de Marc a été extrêmement important. Je sais bien que c'est 1 personne humble et qu'il n'aime pas que les gens disent tout ce qu'il a fait. Quand il travaillait pour le ministère de la santé, ~~il était très apprécié de même que~~ on appréciait beaucoup sa personne et sa façon de travailler. Il a réussi à faire partie de la communauté. C'est comme les autres vol, Fredy et Suzanne, ils sont très appréciés ici. Je pense que leurs ~~présence~~ apports représente 1 sol pour beaucoup de nos problèmes.

~~Interview de~~ Propos recueillis par E. Horbaty
Coordinatrice Unité pour Amérique centrale

La barque rapide traverse la plage de Bluefields, sur la côte atlantique du Nicaragua. ______ a ______ et sous 1 gros sac de plastique noir ~~/~~ pour nous abriter de la pluie, nous discutons avec 1 médecin peu commun : Richard Taylor est originaire de Corn Island, une petite île à quelques miles de là où les plages blanches sont des paradis pour les touristes et les difficultés éco. et la santé précaire pour les habitants.

Bien que ne disposant que de peu de moyens financiers et étant ______ depuis sa jeunesse, Richard Taylor a décidé d'étudier la médecine pour ~~chercher~~ tenter d'améliorer le sort de sa race (noire et anglophone). Il a été le directeur du ministère de la santé pour toute la région autonome de ~~Atlantique~~ Sud à Bluefields. Il y a quatre il fut mis à la porte par le nveau gvt car il se refusait pour travailler pour le parti au pouvoir.

Depuis 2 ans Il est le coordinateur de Tems, 1 org. Nica qui travaille pour la prévention contre le SIDA. La région de Bluefields détient le pourcentage le plus élevé de personnes avec le VIH-SIDA. (...)

(accompagne Costeña contre le SIDA)

Aujourd'hui ~~il~~ Richard Taylor accompagne la coordinatrice de Unité dans 1 voyage pour connaître le lieu où 1 org. Costeña ~~de~~ souhaite la venue d'1 biolog. et volontaire de Suisse. Sa connaissance de la région et sa ______ sont importantes pour connaître les détails de cette nouvelle mission. Tout en nous en parlant sérieusement de son travail sans cesser de plaisanter. Son sourire et ses yeux vifs nous accompagnent, pendant qu'il nous raconte son histoire sous 1 pluie incessante :

J'ai connu Marc Soler ~~durant~~ ~~pend~~ quand je travaillais pr le ministère. En tant que dir. de santé, j'étais responsable des prg préventifs comme celui contre le SIDA. Je fus choisi le partenaire de Marc car personne d'autre ne semblait intéressé par le prg contre le SIDA en 1996 de la région. Quand le nouveau gvt a commencé ~~à renvoy~~ 1 série de mise à la porte de médecins, les premiers à être renvoyés furent avant tout les médecins natifs de la Côte. C'est ainsi que j'ai quitté le système de santé avec 5 autres médecins.

Après mon renvoi, Marc m'a demandé si j'aimerais travailler avec lui. L'idée me plaisait beaucoup parce que le travail de prévention m'a tjs intéressé. Mais comme nous avons de difficultés financières — ma femme médecin avait ~~été~~ également été renvoyée —, je n'ai pas accepté immédiatement. J'ai ~~suis d'abord parti travailler pour~~ d'abord accepter 1 mandat de l'Union Européenne dans le cadre de l'aide suite à l'ouragan Mitch dans le nord de la côte atlantique pour avoir qq ~~épargne~~ rentrée d'argent. À la fin de ce contrat je suis allé voir Marc pour lui dire que j'étais prêt à collaborer avec lui dans la lutte contre le SIDA.

Actuellement on compte 12 cas de SIDA, dont 1 enfant, dans la région de Bluefields, ~~qui a 1~~ pour population de 70000. Ceci constitue index proportionnel le plus haut. Ces statistiques néanmoins ne reflètent en aucune mesure la réalité de tout le Nicaragua. Nous connaissons 3 ou 4 autres ~~chiffres rep~~ On croit qu'il y a 1 chiffre occulte de 90%. pers infectées mais par respect nous ne pouvons ~~le leur dire~~. La seule chose que nous pouvons faire c'est prêcher la prévention.

Les gens ont très peur et plein de méfiance quand ils apprennent ou suspectent qu'ils ont le SIDA et ils se ~~éloigner~~ distancent des hôpitaux et des médecins.
C'est pourquoi TESIS s'engage dans le travail de prévention: Nous avons 2 prg d'info sur 1 radio locale et deux éducatrices travaillent dans les écoles primaires avec 1 programme d'éducation sexuelle qui provient d'autres pays centroamericano. Ici au Nicaragua, l'éducation sexuelle n'existe pas, on est revenu au vieux système éducatif où on ne parle pas de sexe. On se borne à enseigner la biologie.

Nous avons de 1 bonne ~~coordination~~ coll. avec le ministère de l'education ainsi qu'avec les enseignants et nous avons accès à tous les collèges. Au début nous faisions des présentations dans les écoles, et depuis que je suis coord, nous nous concentrons sur certains groupes en particulier. Nous pensons que pour les ~~étud~~ élèves du secondaire 1 présentation sur le SIDA vient trop tard, c'est pourquoi nous travaillons avec les élèves du primaire ainsi qu'avec les mères de ces élèves qui ~~sont toutes des femmes en âge d'avoir des enfants~~.

(Un autre travail que nous faisons) nous parlons également avec les marins qui s'embarquent pour d'autres pays. ~~Il s'agit d'un grand nombre de personnes.~~ C'est très important car le marin est considéré comme 1 personnes très active sexuellement, de par son âge et peut-être aussi par la bonne forme physique qu'il faut pour exercer ce métier. Tesis a 1 contrat avec le médecin chargé des visites médicales avant l'engagement des marins. Nous nous réunissons avec eux avant qu'ils *levent l'ancre ~~afin de~~ pour leur donner l'éducation sexuelle. ~~C'est très~~ Ceci est primordial car presque tous les cas de SIDA que nous avons à Bluefields sont liés à ce groupe de personnes.

Je pense que le gouvernement du Nicaragua devrait prendre plus au sérieux la problématique du SIDA parceque ce que nous voyons maintenant c'est seulement la pointe de l'iceberg. Il n'existe aucune initiative gouvernementale en la matière. Les médicaments arrivent dans les hôpitaux publics selon ~~par~~ ordre de priorités de la maladie et le gvt n'a pas declaré le SIDA comme étant 1 maladie prioritaire. C'est ainsi que personne ne peut obtenir les médicaments pour le traitement du VIH-SIDA de la part du système de santé et les gens ne peuvent les payer.
TESIS est 1 pion fondamental dans la lutte contre le SIDA dans la region. Nous rencontrons de gdes diff. eco pour ~~continuer~~ poursuivre le minimum de travail preventif. Si je ne passe pas beaucoup de temps à chercher des fonds le travail disparaîtrait. ~~Le reste~~ de notre appui provient d'étudiants suisses de l'Université de Bâle (GEAB). Pour nous cet appui c'est 1 goutte d'or qui nous ~~permet~~ empêche de disparaître. 5131, 5624, 5455, 5399
GUOM me donne 1 soutien économique tout en me laissant 1 gde liberté d'action pour le développement de mon travail. J'informe de ce que fais sans qu'il y ait d'imposition depuis la Suisse.
Je suis très reconnaissant de cet appui car ~~nous~~ vu la situation financière diff TESIS rencontre des difficultés à ~~pay~~ verser les salaires des educatrices et de la secrétaire. Mais je ne permettrais jamais que TESIS ferme même si pour cela je devais chercher 1 travail à côté pour vivre. Je veux continuer cette prévention contre le SIDA puisque personne d'autre ne s'y interesse.

Rencontre avec le Docteur Condom

Marc Isler est médecin. Il a passé plus de dix ans à Bluefields, l'une des principales villes de la côte atlantique au Nicaragua. Il a été l'un des promoteurs d'une campagne contre le SIDA et les maladies sexuellement transmissibles (MST). Cet été il a pris la décision de rentrer en Suisse avec sa femme et leurs quatre enfants.

Il y a quelques mois encore, tu étais médecin volontaire au Nicaragua. Qu'est-ce qui t'a conduit à Bluefields ?

Le hasard ! En 1988, je vivais et travaillais à Olten. Au cours d'une fête de solidarité pour l'Amérique central, je me suis arrêté au stand de la Centrale Sanitaire Suisse. Ils cherchaient un médecin pour travailler au sein de l'hôpital régional de Bluefields… Bluefields me trottait déjà dans la tête comme un lieu d'un monde imaginaire depuis qu'un de mes amis de retour dd'un séjour au Nicaragua dans les années 80 me l'avait un jour mentionné – bien que n'y étant jamais lui-même allé.- Aucun étranger n'avait alors le droit de s'y rendre.-
J'avais toujours eu dans l'idée de travailler à l'étranger, et m'engager à Bluefields me semblait présenter un bon cocktail : l'expérience révolutionnaire, la culture indienne, l'influence africaine, un style de vie des Caraïbes, et la nature à son état brut… C'est ainsi que j'ai décidé de mettre entre parenthèse ma carrière professionnelle en Suisse pour une ou deux années au moins.
Juste avant mon arrivée au Nicaragua, en décembre 1988, l'ouragan Joanne avait ravagé une bonne partie de la Côte Atlantique et en particulier Bluefields. J'ai donc vécu avec les gens leur lutte pour se remettre debout, leur lutte pour survivre. Bluefields, depuis ce jour, tient une place très spéciale dans mon cœur.

Comment es-tu venu à travailler dans le domaine des MST et du SIDA?

Après mon retour en Suisse en 1990, je n'arrêtais pas de penser à ces deux dernières années au Nicaragua lorsqu'un autre de mes amis m'a fait part de ses projets de partir au Nicaragua comme épidémiologiste dans un projet de prévention contre le SIDA. J'ai tout de suite pensé que ce pourrait être quelque chose pour moi aussi. Je suis reparti.

Quelle était la « situation SIDA » à Bluefields à l'époque ?

Bluefields, je le savais alors, n'avait pas besoin de médecins, mais d'un programme pour le traitement des MST et pour lancer la prévention contre le SIDA. Les MST étaient très répandues mais personne ne se faisait trop de soucis à ce sujet ; quant aux préservatifs et leur utilisation, personne ne s'en souciait. En 1991 on en a trouvé un stock posé dans un coin de l'économat du MINSA (ministère de la santé), tous avec la date d'utilisation expirée…
Pour soigner les uretrites communes, les médecins recouraient systématiquement à la Pénicilline, bien que les gonoccoques responsables étaient déjà en partie résistants. Alors que le SIDA était un des sujets phares dans les autres parties du monde à l'époque, il n'était en aucune manière une préoccupation de l'homme de la rue de Bluefields. Les autorités sanitaires avaient d'autres chats à fouetter, et les médecins locaux se demandaient bien pourquoi je me concentrais sur les uretrites (« sources and runnings » en créole).
En collaboration avec le ministère de la santé je donnais des consultations pour le traitement des MST tout en développant avec une équipe locale une campagne de prévention adressée à la population et surtout les jeunes. Avec les années j'ai été baptisé « Docteur Condom », ce qui biensûr est un grand honneur.

Quelle est la situation aujourd'hui ?

De plus en plus de gens ont été touchés d'une façon ou d'une autre par le problème du SIDA, et aujourd'hui la maladie et le préservatif ne représentent plus quelque chose de bizarre pour les gens.
Actuellement, le MINSA, appuyé par l'institution panaméricaine de santé (OPS), organise dans tout le pays des séminaires sur les stratégies aptes à combattre le SIDA et les MST. Les méthodes proposées sont similaires à celles que nous utilisions déjà à Bluefields. J'ai l'impression que notre travail de longue haleine, qui se poursuit, a eu un effet réel sur la population. Ce sentiment (quelque peu subjectif) repose néanmoins sur des recherches basées sur des interviews menées au cours des années passées.
Je ne me fais aucune illusion quant aux limites imposées par les facteurs socio-économiques… Mais tout de même, les adolescents viennent au centre de santé ou au bureau de la campagne (de prévention) pour demander sans gêne aucune des préservatifs… Il paraît qu'un touriste a été passablement surpris de s'entendre prier d'utiliser un préservatif par la jeune femme qu'il avait invitée dans sa chambre d'hôtel… Et même l'Eglise sur la Côte, la très traditionnelle Eglise Morave, s'est jointe à d'autres organisations pour combattre la maladie et recommande de suivre le conseil prodigué par la campagne qui est le suivant : « Sois un bon amant, mets ton préservatif ! » (be a good lover use a rubber !). Beaucoup de jeunes gens quittent Bluefields chaque année pour